



GT-RH757

# 安裝使用說明書

## OPERATION INSTRUCTIONS

### 渦輪千葉抽油煙機

### Turbine Range Hood

承蒙您購買名將產品,非常感謝.

**Thank you for purchasing General Tech products.**

- 使用前請閱讀本說明書,並正確地使用.
- Please read this manual before using, and use the appliance properly.
- 因製品改良,可能會使機器本體規格與說明書之內容不同,請事先瞭解之.
- Due to product improvement, specifications of the appliance may be different from contents of the manual.
- 請妥善保存本使用說明書,這對不瞭解及發異常時有幫助.
- Please keep this instruction manual properly, it is helpful when abnormalities occur.

總代理: 安力貿易有限公司  
Sole Agent Energy Trading Co.Ltd.  
地址: 香港九龍彌敦道 469-471 號新光商業大廈十三字樓  
Address 13/F, Sunbeam Commercial Building, 469-471 Nathan Road, Kowloon, H.K.  
電話: (852) 2310-1210  
Tel  
傳真: (852) 2300-1255  
Fax  
網址: [www.energytrading.com.hk](http://www.energytrading.com.hk)  
客戶服務熱線: (852) 2667-6662  
Service Hotline

## 目 錄 / Table of Contents

1.安裝原則 / Preparation for Installation p2/p9

2.安裝施工程序 / Installation Procedures p3/p10

3.使用說明 / Operation p4/p11

4.使用注意事項 / Safety Guides p5/p13

5.日常保養 / Daily Maintenance p6/p14

6.故障及處理方法 / Trouble Shooting p6/p15

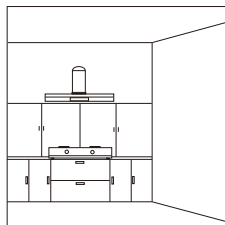
7.技術規格 / Specifications p7/p16

8.配線圖 / Wiring Diagram p8/p16

9.跟機配件 / Accessories p8/p17

# 1. 安裝原則

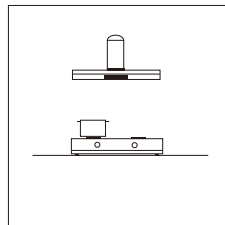
(圖1)



a. 電器安裝: 電源一定要使用額定電壓 220V ~50Hz。

b. 排氣管安裝時, 應符合條例中有關廢氣排放事宜, 其排出口方向不得將排出之油煙釋放至燃氣或其他燃料之排氣通道。

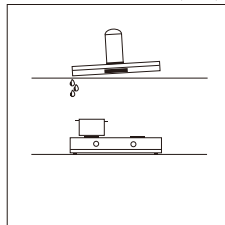
(圖2)



c. 抽油煙機安裝之周圍, 應避免門窗多而產生空氣對流太大, 否則無法發揮排煙之效果。(圖1)

d. 抽油煙機安裝於爐具正上方。(圖2)

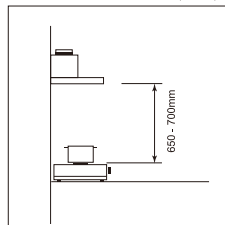
(圖3)



e. 安裝後機體不能傾斜, 應保持水平, 否則集油杯內積油將傾向單邊而溢出機體外。(圖3)

f. 排風出口至機體之距離, 應盡量避免過長, 以免氣流擠壓於管內變成阻力過大, 影響其排風效果。

(圖4)

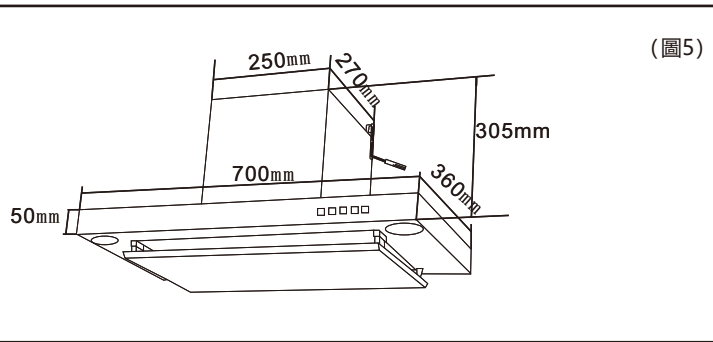


g. 抽油煙機之安裝高度是指爐具面至機身前距離, 參考高度為 650mm-700mm。(圖4)

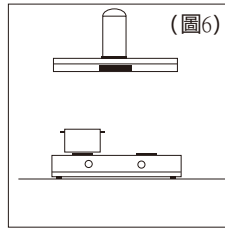
# 9. Accessories

Plastic bolt	5PC	For fixing the appliance
Plastic Strip	1PC	Stick to the back of the appliance
Manual	1PC	Please keep it properly
Warranty Card	1PC	Please keep it properly

## 2. 安裝施工程序



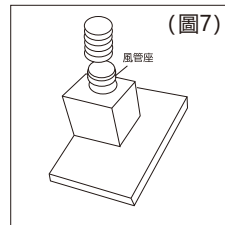
- 打開紙箱檢視說明書.....等跟機配件是否齊全。
- 安裝前先接上電源，測試開關上之各項功能是否正常 (摩打運轉，照明)，嚴禁將手伸入抽油煙機內部以避免觸及風扇發生危險或損壞風扇。
- 從跟機配件包取出海棉條，撕下背膠貼紙，依機體後方之左右定位孔位置黏貼，再稍加按壓，使其確實固定即可。
- 在已遷定的安裝位置上用1/4"鑽頭鑽孔，並採用跟機之爆炸螺絲。
- 調整機體兩側之掛鉤 (吊鐵)，將機體懸掛於爆炸螺絲上。(圖5)



- 懸掛後，機體要保持水平狀態。(圖6)

- 排氣管之安裝位置：

- 選擇最近的通向室外之窗戶，裝設排氣管穿窗而出。
- 選擇最近可通向室外之牆壁 (非隔牆壁) 打洞，裝設排氣管穿牆而出。
- 鑽洞時應留意牆壁結構和質料，切勿破壞牆洞以外之壁面。
- 裝排氣管之一端套入合適之風管座，並將風管座固定於機體出風口及排煙管。(圖7)

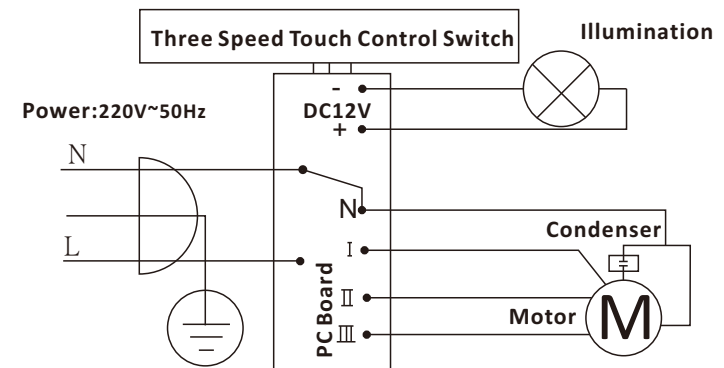


## 7. Specifications

Model	GT-RH757
Colour	Stainless Steel
Voltage	220V~50Hz
Control Panel	Touch Screen
Illumination	LED 1X3W
Diameter of Exhausting Hole	Ø 150mm / Ø 6"
Exhaustion Flow	16 m <sup>3</sup> /min
Maximum Power Consumption	195W
Dimensions (Width x Depth x Height)	700X360X50mm

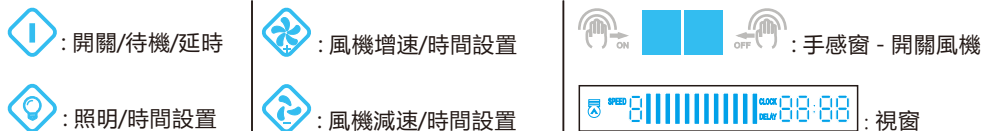
## 8. Wiring Diagram

Range Hood with Three Speed Touch Control Switch Wiring Diagram:








# 3. 使用說明

## 控制板圖標:









### a. 待機/關機/延時:

- 通電後, 所有圖標亮著, 2秒後圖標熄滅, 機器進入關機狀態。
- 待機: 在關機狀態觸摸 , 所有圖標亮著, 進入待機狀態。(亦可通過手感窗  操作)
- 關機: 在待機狀態下觸摸 , 所有圖標熄滅, 機器關機。  
在延時狀態途中觸摸 , 會立即中止延時, 進入關機狀態。
- 延時: 在開機狀態下觸摸 , 進入延時狀態。延時為2分鐘, 之後自動關機。


### b. 照明:

任何狀態下觸摸 。該圖標亮著, 照明燈開啟。再次觸摸此鍵 , 照明燈熄滅。








### c. 開風機:

- 在待機狀態下觸摸風葉圖標  或 , 風機開始運行。(亦可通過手感窗  操作)
- 風機操作時, 按  為加速, 按  為減速鍵。
- 風機分為三個風速段, 在視窗  顯示目前風速。

### d. 手感窗 :

- 此機有體感應窗控制開關風機功能, 手掌離操控板面5cm左右操作。
- 開風機: 在待機狀態下, 在離開  5cm 左右手掌揮向右邊, 直接將風機和照明同時打開;
- 關風機: 在風機操作時, 在離開  5cm 左右手掌揮向左邊為關機, 風機和照明同時熄滅, 進入待機狀態。

### c. 時間設置:

- 在關機狀態長按  3秒進入時間設置, 時鐘燈閃動, 按  或  作加/減設定;
- 輕按 , 分鐘燈閃動, 按  或  作加/減設定, 再輕按  完成操作。

# 6. Trouble Shooting

- Be reminded to immediately cut off power supply when troubles occur, and contact qualified technician.
- Disconnect the power before repairing.

Status	Cause and Method of Repairing
Power cord is damaged	Replace the power cord. VDE HO5W-F 0.75mm <sup>2</sup> x3C (Green/yellow earthing wire) Plug specification: 205V/13A 3-rectangular-pin fused plug.
Illumination works but motor(s) does/do not run	The capacitor should be replaced if burnt. If there is a burning odor, the motor may have been burnt. Replace with a new motor.
Appliance vibration	Check if the motors are firmly screwed. If the motor has been tightened, it will be caused by the damaged fan blade. The unstable rotation will cause vibration; replace with a new one.
Inadequate suction	Range hood and cooking surface is too far apart. Too many doors or windows around the hood causing convection. If the hood is installed in front of window, please put a piece of plywood below back side of the hood so as to cover the window. Please refer to the installation Procedures and Safety Guides for installation.
Appliance is not installed horizontally	If appliance is inclined to lateral side, adjust hangers of both sides for leveling. If appliance is inclined forward, screw further to the wall, or check if screws are firmly fitted to hangers.

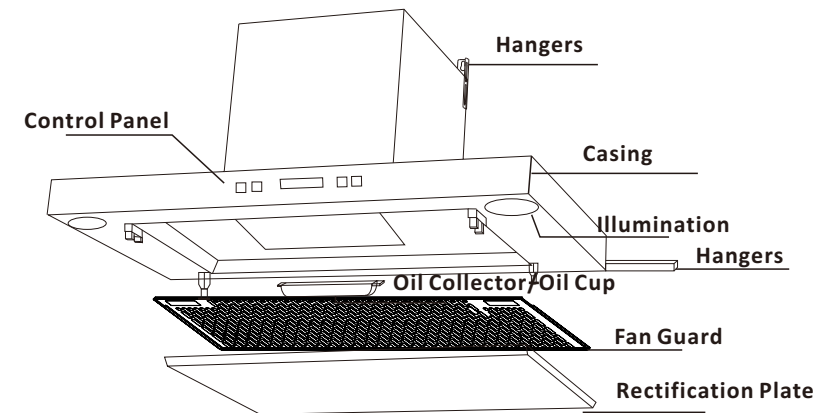
## 4.使用注意事項

- a. 切勿使用強酸或強鹼之清潔劑清洗集油杯, 請使用中性清潔劑清洗。
- b. 當更換燈泡時, 請先將電源插頭拔掉, 並等待燈泡冷卻後再更換 (約20分鐘), 以免燙傷。
- c. 切勿讓非合資格的技術人員拆卸本機內部。
- d. 切勿在鍋具中燃火 (當烹調燒酒雞之類食物, 嚴禁在鍋具中燃火, 以免燒壞機體)。
- e. 當拆洗集油杯時, 請勿開機使用。
- f. 當抽油煙機和其他燃燒燃料的器具同時使用時, 室內需保持足夠的通風, 並避免廢氣回流於廚房內。
- g. 請依照說明書指示清潔抽油煙機以避免產生火警。
- h. 未放置鍋具時, 不可讓抽油煙機底下的爐火空燒, 以免溫度太高損壞內部機件。
- i. 抽油煙機不可和其他燃燒燃料的器具使用同一個排氣管道。
- j. 若電源線損壞, 需由合資格的技術人員進行更換, 以保安全。
- k. 切勿清潔抽油煙機內部零件。
- l. 切勿用有強鹼特性之清潔劑清洗扇葉, 因強鹼會破壞扇葉之表面層, 造成脫漆。  
若要清洗扇葉, 建議用中性稀釋的清潔劑清洗, 且不要浸泡太久及加溫, 以免破壞表面層。
- m. 請勿將接地線接於水管, 燃氣管電話線等, 以避免危險。
- n. 請勿在抽油煙機底下, 將烹調好的食物淋上白蘭地.....等易燃的佐料。
- o. 此抽油煙機不可由小孩或其他精神有問題, 或沒經驗的人使用, 除非他們是在監護人的指示及看顧下確保其安全, 才可操作。

## 5. Daily Maintenance

**Good maintenance gives the best performance and prolongs lifespan of the appliance. Disconnect power supply or unplug before maintenance and cleaning!**

- a. **Always keep the appliance clean:**  
Please wipe the casing and surface of the bottom plate, with dry cloth or cloth soaked in mild detergent.
- b. **Clean the oil collectors/oil cups:**  
To avoid overflow, empty the oil collectors/oil cups before they reach 4/5 full.

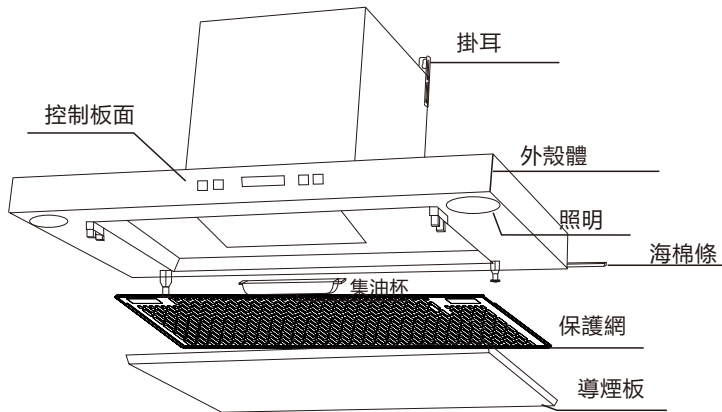


## 5. 日常保養

日常保養重於維修:

為發揮本機最佳效能, 延長其使用壽命, 經常注意保養。保養維修時應將插頭拔掉!

- a. 常保持機體外部潔淨: 使用乾布或沾有中性清潔劑之抹布, 擦拭機體外殼底板表面, 經常清潔以保持其美觀和衛生。
- b. 清除積存之油污: 當集油杯內所盛之油污已達八分滿, 須即時將油污倒掉, 以免有溢出的可能。



## 6. 故障及處理方法

- a. 使用中發現故障時, 請將開關電源切掉, 並請合資格的技術人員進行維修。
- b. 處理故障時, 請關閉電源。

## 4. Safety Guide



- a. Do not use strong acid or strong alkaline detergent to clean the oil collector and oil cup, please use a neutral detergent to clean.
- b. Make sure the power is off before replacing the light bulb. To change the bulb while operating, unplug the power for about 20 minutes. Beware of burning, change the bulb only if it is cool down.
- c. It is forbidden to dismantle the appliance by an unqualified technician.
- d. When frying, take particular care to prevent oil and grease from catching fire.
- e. Do not turn on motor when remove or clean oil collector.
- f. There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning as or other fuels.
- g. There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- h. Do not flame under the range hood.
- i. The exhaust air must not be discharged into a flue which is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- j. If the power cord is damaged, it must be replaced by a qualified technician in order to avoid any hazard.
- k. Do not clean the internal components of the hood.
- l. Do not use caustic detergent to clean the fan blades; otherwise it may damage the blades coating. For cleaning the fan blades, it is suggested using neutral detergent and not soaking in the solution too long.
- m. In case of any danger, don't connect the earthlings to the water pipe or gas pipe.
- n. Do not flame under the range hood.
- o. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

狀況	原因及處理方法
電源線損壞	<ul style="list-style-type: none"> <li>更換電源線</li> <li>電源線規格: VDE H05VV-F 0.75mm<sup>2</sup>X 3C 綠滾黃接地線附圓型端子</li> <li>插頭規格: 250V/13A 三腳扁插頭</li> </ul>
燈亮馬達不轉	<ul style="list-style-type: none"> <li>若電容器燒毀, 則須更換電容器</li> <li>馬達處有一股燒毀味, 馬達可能已經燒毀, 必須更換新電馬達</li> </ul>
機體震動	<ul style="list-style-type: none"> <li>查看馬達是否鎖緊</li> <li>如馬達已鎖緊, 則是扇葉受損; 不平穩轉動會產生機體震動, 應更換扇葉</li> </ul>
吸力不強	<ul style="list-style-type: none"> <li>抽油煙機與爐面的距離太遠</li> <li>抽油煙機周圍環境門窗通風多, 對流太大</li> <li>抽油煙機裝置於窗戶處所導致, 最好在抽油煙機後部下方放一塊板子, 與抽油煙機後部對齊, 遮住窗戶</li> <li>參考安裝原則及安裝注意事項進行安裝</li> </ul>
機體裝設歪斜	<ul style="list-style-type: none"> <li>如左右歪斜則由吊鐵調整左右高度</li> <li>如向前傾斜, 則由木螺絲再行鎖入牆壁, 或查看吊鐵固定於機體的螺絲是否鬆落</li> </ul>








## 7.技術規格

型號	GT-RH757
外殼顏色	不銹鋼
電壓	220V~50Hz
控制面板	輕觸式
照明	LED 1X3W
排風口徑	Ø 150mm / Ø 6"
排風量	16 m <sup>3</sup> /min
最高耗電量	195W
體積 (闊*深*高)	700X360X50mm

### d. Sensing Window:

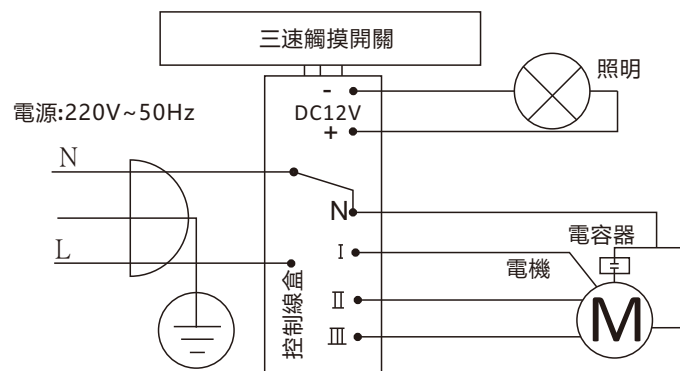
- \* This appliance has a gesture control feature, to turn on/off the motor(s), wave your hand about 5cm away from the control panel to operate.
- \* Switch on the Motor:  
In Standby mode, wave your hand from left to right at about 5cm away from the control panel , the motor(s) and illumination are on instantaneously;
- \* Switch off the Motor:  
When the motor(s) is/are on, wave your hand from right to left at about 5cm away from the control panel , the motor(s) and illumination are off, the appliance enters the Standby mode.

### e. Time Settings:

- \* To set the time, press and hold  for 3 seconds during the Standby mode, hour on the display flashes, press  or  to adjust the hour.
- \* Tap , the light of minute flashes, press  or  to adjust the minute.  
Tap  again to complete the process.

## 8.配線圖

三速單摩打觸摸開關吸油煙機配線圖:



## 9.跟機配件

爆炸螺絲	2粒	掛機固定螺絲
海棉條	1條	貼在機身後面
說明書	1份	請妥善保管
保修卡	1份	請妥善保管

## 3.Operation

### Control Panel Icons:



:On & Off/Standby/  
Time Delay



:Accelerate/  
Clock Setting



: Hand Window



:Lamp/  
Clock Setting



:Decelerate/  
Clock Setting



: Control Panel

### a. Standby/Shut Down:

- \* After power-on, all icons light up, then go out after 2 seconds, the appliance enters Shut Down mode.
- \* Standby: In Shut Down mode, touch , all icons light up, the appliance enters standby mode. (This mode can also be activated with the Waving Operation )
- \* Shut Down: In Standby mode, touch , all icons go out, the appliance is turned off. In Delay mode, touch , delay function terminates, the appliance is shut down.
- \* While the appliance is on, touch , it enters the Delay mode. The delay is 2 minutes, it shuts down automatically after that.

### b. Illumination:

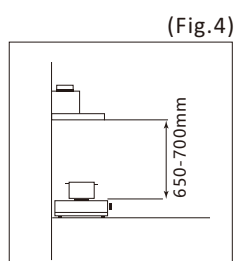
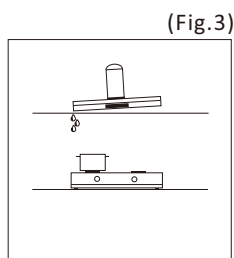
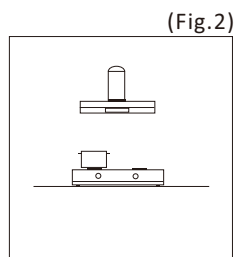
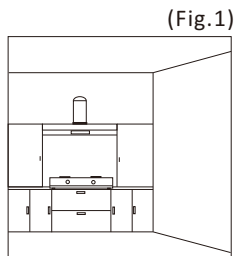
- \* To turn on illumination, touch this button in any mode .
- Touch this button again, the light goes out.

### c. Motors: /

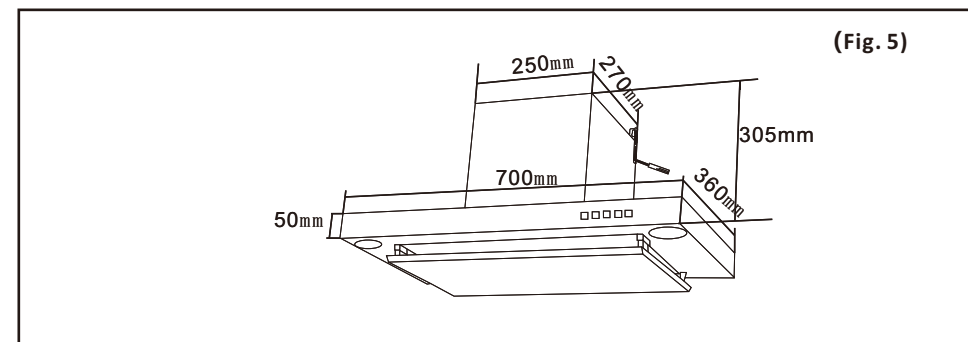
- \* In standby mode, touch or to start the motors.
- (The motors can also be operated with the waving operation )
- \* When the motor is operating, touch to accelerate, press to decelerate.
- \* The motor has 3 wind speeds, the window shows current speed.

# 1. Preparation for Installation

- Electrical installation: The power supply, only 220V~50Hz be used. When you make electrical connection, check that the voltage values correspond to those indicated on the appliance.
- Exhaust vent must be fitted complying contemporary laws and regulations. Exhaust must not be discharged into a exhausting flue for other burning gas/fuel appliances.
- Too many windows and doors will causes air convection, worsening the air-exhaust performance. (Fig.1)
- The range hood must be installed directly above the stove. (Fig.2)
- The hood must be kept in horizontal position to prevent grease from pouring out of the oil collector(s). (Fig.3)
- For best exhaustion effect, please minimize the distance between the appliance and the exhaust vent outlet.
- Distance of the hood should be kept 650mm-700mm above the hob/cooker surface. (Fig.4)



# 2. Installation Procedures



- Open the carton, please check and make sure warranty card, instruction booklet, pipe adaptor and all accessories are in.
- Before plugging in, please check if the motor(s) and lamp function. To avoid personal injury or damage to the fan, please do not touch the fan inside the hood.
- Take the plastic strip out from the accessory bag, tear off the tape. Stick the strip to the back of the range hood following the guidance points, one on each side. Press the strip slightly to ensure it is firmly attached.
- Select suitable position for installation, drill holes on the wall using a 1/4" drill bit, and fix concrete anchors to the drilled holes.
- This appliance allow 2 ways of installation. (Fig.5)  
Plan A: To fit underneath a cabinet, the appliance can be fitted to the bottom of the cabinet.  
Plan B: Free hanging on wall without a cabinet above.
- Always keep the appliance in horizontal position. (Fig.6)
- Installation position of exhaust vent:
  - Choose the nearest window, connect exhaust vent and direct the outlet out through window.
  - Choose the wall which is nearest for the exhaust vent to go outdoor, dill holes on the wall, connect exhaust vent and direct the outlet to outdoor.
  - Make sure the wall structure is strong enough for drilling holes and installing the hood, do not damage the wall except the drilling holes
  - Insert one end of the exhaust vent to the adaptor, then fit the adaptor to the top of the hood. (Fig.7)

